

Biztonságos Vásárlás Program Szabályzat

I. A szabályzat célja és tárgya

Jelen szabályzat (a továbbiakban: **Szabályzat**) a **Dante International Kft.** (1074 Budapest, Rákóczi út 70-72.; Cg. 01-09-727285; a továbbiakban: **Üzemeltető**) által a www.vatera.hu alatt elérhető Vatera piactéren (a továbbiakban: **Vatera** vagy **Piactér**) és a www.teszvesz.hu alatt elérhető TeszVesz piactéren (a továbbiakban: **TeszVesz** vagy **Piactér**) (a továbbiakban együttesen: **Piacterek**) terméket vásárló Felhasználó (továbbiakban: **Vevő** vagy **Vásárló**) részére biztosított Biztonságos Vásárlás Program (a továbbiakban: **Program** vagy **BVP**) igénybe vételének és működésének feltételeit valamint részletszabályait, a Vevő és az Üzemeltető jelen Programot érintő jogait és kötelezettségeit tartalmazza.

A **Biztonságos Vásárlás Program** az Üzemeltető által azért létrehozásra, hogy a **Vatera** és a **TeszVesz** piactéren vásárló Felhasználók (Vevők) a Piactereket még biztonságosabb módon használhassák, ezáltal is növelve mindkét Piactéren a felhasználói elégedettséget és aktivitást.

A kompenzáció kizárólag azon termékeket illetően igényelhető, amelyeket 2014. október 1. napjától töltöttek fel a Piacterek valamelyikére vagy amelyek tranzakciós folyamata ezen a napon vagy ezt követően indult újra a Piacterek valamelyikén.

II. A következő fogalmak a BVP-ben az itt leírtak szerint értendők és értelmezendők:

- Vatera:** a Dante International Kft. által a www.vatera.hu domain alatt, magyar nyelven üzemeltetett online kereskedelmi oldal, online piactér, ahol a Felhasználók termékeket adhatnak el illetve vásárolhatnak.
- TeszVesz:** a Dante International Kft. által a www.teszvesz.hu domain alatt, magyar nyelven üzemeltetett online kereskedelmi oldal, online piactér, ahol a Felhasználók termékeket adhatnak el illetve vásárolhatnak
- Vatera Általános Felhasználási Feltételek:** a www.vatera.hu alatt elérhető Vatera (a továbbiakban: Vatera vagy Piactér) online kereskedelmi szolgáltatásainak (a továbbiakban: Szolgáltatás) igénybe vevője (**Felhasználó**) általi használat feltételeit, az Üzemeltető és a Felhasználó jogait, kötelezettségeit tartalmazza, elérhető: <http://img.vatera.hu/license/main.html> (a továbbiakban: **Vatera ÁFF.**).
- TeszVesz Felhasználási Feltételek:** a www.teszvesz.hu alatt elérhető TeszVesz (a továbbiakban: TeszVesz vagy Piactér) online kereskedelmi szolgáltatásainak (a továbbiakban: Szolgáltatás) igénybe vevője (**Felhasználó**) általi használat feltételeit, az Üzemeltető és a Felhasználó jogait, kötelezettségeit tartalmazza, elérhető: http://img.teszvesz.hu/license/teszvesz_main.html?2214 (a továbbiakban: **TeszVesz FF.**).
- Felhasználó:** az Üzemeltető által működtetett Vatera és/vagy TeszVesz használója ill. igénybevevője, aki a Vatera ÁFF-ben/TeszVesz FF-ben meghatározott regisztrációs folyamatot sikeresen befejezte, amelynek eredményeként számára az Üzemeltető Felhasználói Fiókot létesített, és aki ezen Felhasználói Fiókból eladást és/vagy vásárlást bonyolít le a Piacterek valamelyikén.
- Eladó:** az a Felhasználó, akinek a Vatera-n/TeszVesz-en az általa eladásra kínált/eladás céljából feltöltött termékét egy Felhasználó a Vatera ÁFF-ben/TeszVesz FF-ben meghatározott tranzakciós folyamat útján megvásárolta.
- Vevő:** az a Felhasználó, aki a Vatera ÁFF-ben/TeszVesz FF-ben meghatározott tranzakciós folyamat útján terméket vásárolt a Piactéren.
- Postai szolgáltató:** postai szolgáltatást nyújtó vállalkozás.
- Szállítási költség:** a Vevő által a Piactéren megvásárolt termék szállításának költsége, amelyet a Vevő megfizetett, és amelynek összegét a Vevő nyugtával, átutalási bizonylattal, címirattal vagy más bizonyítható módon igazolni tudja.
- Termék:** áru vagy szolgáltatás, jog és/vagy kötelezettség, amely adásvétel tárgya lehet, összhangban a Vatera ÁFF -ben/TeszVesz FF-ben és a hatályos jogszabályokban foglaltakkal.
- Tranzakciós folyamat:** folyamat, amely a termék feltöltésével kezdődik és a termék megvásárlásával/az aukció lezárultával ér véget. A tranzakciós folyamat többféle értékesítési mód - aukció, fix áras értékesítés - útján mehet végbe.
- Tranzakció:** A tranzakciós folyamat végeredménye, vagyis annak eredményeként a Piactéren létrejött adásvétel.

13. **Vételár:** a Vevő által a Piac téren megvásárolt termékért (vagy többtermékes értékesítés esetén - termékekért) az Eladónak megfizetett vételár, amely megegyezik a megvásárolt terméknek/termékeknek a termék lapon megjelenített leütési árával (aukció esetén a legmagasabb érvényes licit, fix áras értékesítés esetén az Eladó által megjelölt fix ár). A vételár minden esetben bruttó vételárat jelent. A vételárba nem számít bele a termék szállítási költsége.
14. **Egytermékes tranzakció:** Olyan tranzakció, amelyen belül 1 (azaz egy) darab termék megvásárlására/eladására került sor.
15. **Többtermékes tranzakció:** Olyan tranzakció, amelyen belül több darab termék megvásárlására/eladására került sor.
16. **Vaterafutár:** az Üzemeltető által a www.vaterafutar.hu domain alatt működtetett futárszolgálatokat tömörítő szolgáltatás, amelyen keresztül a Piac tér felhasználója igénybe veheti az adott futárszolgálatok szolgáltatásait.

III. A kompenzáció igénylésének feltételei, a kompenzáció lehetséges mértéke:

1. Az Üzemeltető a Program keretén belül lehetővé teszi a Vevő számára, hogy amennyiben valamely Piac téren történő vásárlása (tranzakció) sikertelenül zárult, úgy az Üzemeltetőtől az elszenvedett kár okán kompenzációt igényeljen. **Sikertelen vásárlásnak** minősül kizárólag, ha a Vevő (az Eladónak) megfizette a termék Vételárát, azonban a terméket az Eladótól nem kapta meg.
2. A III.1. pontban meghatározott esetben az Üzemeltető által fizetett kompenzáció mértéke megegyezik a Vevő által elszenvedett vagyoni kár mértékével – amennyiben az 100.000,- (azaz százezer) forintnál kisebb mértékű. Amennyiben a Vevő által elszenvedett vagyoni kár mértéke meghaladja a 100.000,- (azaz százezer) forintot, a kompenzáció mértéke maximum 100.000,- Ft (azaz százezer forint). A Vevő által elszenvedett vagyoni kár mértéke a Vevő által a Piac téren megvásárolt termékért (vagy többtermékes értékesítés esetén - termékekért) az Eladónak megfizetett Vételár.
3. A Vevő kompenzációt az Üzemeltetőtől egy naptári éven belül legfeljebb 5 (öt) alkalommal kaphat. Egy tranzakciót illetően egy kompenzáció igénylésére vonatkozó kérelmet fogad be az Üzemeltető, függetlenül attól, hogy egy- vagy többtermékes értékesítésről van szó a tranzakciót illetően. Ugyanahhoz a tranzakcióhoz kapcsolódóan a Vevő tehát nem kaphat kompenzációt több alkalommal. A kifizetett kompenzáció mértéke egy alkalommal nem magasabb, mint 100.000,- Ft (azaz százezer forint).
4. Többtermékes értékesítés esetén, amennyiben a Vevő nem mindegyik - általa (az Eladónak) már megfizetett - terméket kapta meg, a Vevő a meg nem kapott termékeket illetően is igényelhet kompenzációt, mivel azok egy tranzakción belül kerültek megvásárlásra a Piac téren. Az így igényelhető kompenzáció mértéke megegyezik a Vevő által megfizetett, de meg nem kapott termékek árainak összegével, azonban nem magasabb, mint 100.000,- (azaz százezer) forint.
5. Az Üzemeltető a Biztonságos Vásárlás Program keretében csak azon Vevő kompenzáció igénylésére vonatkozó kérelmét fogadja be, amely Vevő
 - a) az általa a Piac terek valamelyikén vásárolt termékért banki átutalással fizetett és/vagy
 - b) szállítási módként postai csomagként vagy levélküldeményként való küldést választott, és annak díját az Eladónak előre – igazolható módon - megfizette; vagy
 - c) szállítási módként „Vaterafutárral” történő szállítást választott és annak díját az Eladónak – igazolható módon - előre megfizette; és
 - d) a fenti III.5.b) és III.5.c) pontokban megjelölt szállítási módot utánvét ill. postai utánvét módozattal választotta.

IV. A Biztonságos Vásárlás Program által nyújtottak nem vehetők igénybe (a Vevő nem kaphat kompenzációt), ha

1. az adásvétel a Piac tereken kívül jött létre, vagyis az nem szerepel tranzakcióként a Piac terek egyikén sem;
2. a Vevő saját üzleti tevékenységének részeként vásárolt (ideértve különösen, ha a Vevő a Kereskedői Fiókkal rendelkezik a Piac terek valamelyikén, és azon keresztül vásárolt, vagy a vételárról gazdálkodó szervezet számára számla kiállítását kérte);
3. az Eladó és a Vevő közötti adásvétel a Piac tér Vatera Általános Felhasználási Feltételeiben/ TeszVesz Felhasználási Feltételeiben foglaltak megkerülésével, és/vagy azokba ütközően jött létre és/vagy a Vevő megsértette a Vatera Általános Felhasználási Feltételeiben/TeszVesz Felhasználási Feltételeiben meghatározottakat;
4. Az Eladó nem felelős a Vevőt ért kárért, (az, hogy a Vevő nem kapta meg az általa megvásárolt terméket nem az Eladó hibájából történt);
5. a Vevőnek lejárt tartozása áll fenn az Üzemeltető felé;

6. a Vevő által a Piacterek valamelyikére történő regisztráció során megadott személyes (és/vagy szállítási) adatok és/vagy az Eladó felé jelzett szállítási adatok részben vagy egészben hibásak, hiányosak vagy nem valóságosak;
7. a Vevőnek a 3.1. pontban meghatározott esetből eredő kára jelen Program keretein kívül, az Üzemeltetőn kívüli forrásból megtérítésre került;
8. az Eladó által feltöltött, a Vevő által a Piacterek valamelyikén megvásárolt termék nem felel meg az adott Piacter ÁFF-ben/FF-ben foglaltaknak, így különösen, de nem kizárólagosan: szerepel a tiltott termékek között (és/vagy részben vagy egészben nem felel meg az adott termék forgalomba hozatalát és forgalmazását szabályozó hatályos jogszabályoknak);
9. a termék személyes átvétel útján, készpénzben történő fizetés által került átadásra vagy a terméket olyan személy szállította ki, aki nem a Vatera futár partnerek/ a postai szolgáltató alkalmazottja/megbízottja;
10. a termék külföldről érkezik, ez a terméklapon feltüntetésre került, így a Vevő ennek tudatában vásárolta meg az adott terméket a Piacteren;
11. a terméket a Vevő országhatáron túlra (külföldre) kérte kiszállítani;
12. az, hogy a termék szállítás közben elveszett a postai szolgáltató vagy a Vatera futár hibájából történt.

V. A Biztonságos Vásárlás Program által nyújtottak igénybevételének folyamata, a kompenzáció megfizetéséről szóló döntés

1. Az Üzemeltető által nyújtott kompenzáció kérelmezéséhez a Vevőnek ki kell töltenie a www.vatera.hu / www.teszvesz.hu felületén található megfelelő űrlapot (a továbbiakban: Űrlap), és azt az Üzemeltető részére elektronikus úton el kell küldenie. Az Űrlapnak tartalmaznia kell annak a tranzakciós folyamatnak az adatait és részleteit, aminek eredményeként (tranzakció) a Vevő az általa a Piacteren megvásárolt terméket nem kapta meg.
2. A kompenzáció igénylése iránti kérelem beküldésének feltétele, hogy a Vevő feljelentést tegyen a piactérbeli tranzakció okán őt ért kár miatt a kárát okozó Eladó ellen (megnevezve az Eladót, vagy ismeretlen tettes ellen megtéve a feljelentést). A feljelentésről készült jegyzőkönyv ügyszámát az V.1. pontban megjelölt Űrlapon fel kell tüntetnie.
3. Az Űrlap beküldésével a Vevő hozzájárul, hogy az Üzemeltető a Vevő piactérbeli Felhasználói Fiókjának szabályos működését illetően annak bármely adatára vonatkozóan ellenőrzést hajtson végre, mely ellenőrzés kiterjedhet a társfiókokra is.
4. A Vevő az Űrlapot a tranzakciós folyamat lezárultától (a termék piactéren történő leütésétől/megvásárlásától) számított 30 nap elteltével küldheti be az Üzemeltető részére, azonban legkésőbb a tranzakciós folyamat lezárultától (a termék piactéren történő leütésétől/megvásárlásától) számított 120 napon belül. Kivételesen indokolt esetben ez az időtartam rövidebb lehet, azonban erről a Vevőt az Üzemeltető az általa a Piacterre történő regisztrációja során megadott e-mail címre küldött e-mail útján értesíti.
5. Az Űrlapon feltüntetett adatok és információk pontosságáért és valóságáért a Vevő felel. Az Üzemeltető fenntartja a jogot, hogy a Vevő által az Űrlapon megadott információk és adatok valóságának ellenőrzése érdekében a Vevővel és/vagy az Eladóval felvesse a kapcsolatot és tőlük ezen adatok és információk valóságát illetően valamint az ott szereplő tények alátámasztására pótlólagosan dokumentumokat kérjen be. Amennyiben kétség merül fel a Vevő igényének jogosságát illetően (vagy a Vevőnek a tranzakció részleteiről szóló állításában szereplők nem következettek), az Üzemeltető fenntartja a jogot a kompenzáció igénylésére vonatkozó kérelem (Űrlap) elutasítására, valamint a kompenzáció megítélésének vagy megfizetésének megtagadására.
6. Az Vevő köteles az Üzemeltetőt haladéktalanul értesíteni, ha az Űrlap elküldése utáni időszakban bármely olyan esemény következik be, amely a Vevő kompenzációs igényére tekintettel változtatónak hat(hat). Különösen, ha a Vevő más forrásból /máshonnan kompenzációt kap az általa elszenvedett kárért, vagy az Eladó a Vevő kárát részben vagy egészben megtéríti, vagy annak következményeit orvosolja.
7. Az Üzemeltető megvizsgálja a Vevő által beküldött Űrlapot és annak beérkezésétől számított 30 napon belül hozza meg a döntést annak befogadásáról. Az Üzemeltető a Vevőt döntéséről (a kérelem befogadása/elutasítása) az általa a Piacterre történő regisztrációja során megadott e-mail címre küldött e-mail útján értesíti. Az Üzemeltető döntése ellen a Vevő panasszal nem élhet.
8. Ha az Üzemeltető befogadja a Vevő kompenzáció megfizetésére irányuló kérelmét (a Vevő által elektronikusan beküldött Űrlapot), a Vevő az erről szóló - a Piacterre történő regisztrációja során megadott e-mail címre küldött - értesítő e-mailben kap egy linket, amelyre kattintva letöltheti az általa korábban kitöltött Űrlapot. Ezen Űrlapot kinyomtatva és aláírva postai úton, ajánlott küldeményként vissza kell küldenie az Üzemeltető részére az V.10-es pontban megjelölt többi dokumentummal együtt. Az Űrlap így nyilatkozatként szolgál azt illetően, hogy a Vevő az ott (az

Úrlapon) leírtakat továbbra is fenntartja - beleértve a kompenzációra vonatkozó igényét, annak mértékével.

9. Amennyiben a Vevő a nyomozó/szabálysértési hatóságtól/ügyésztől/bíróságtól a feljelentés megtételének időpontját követően bármilyen, az adott ügy (a feljelentés megtétele következtében a nyomozó/szabálysértési hatóság/ügyész/bíróság által foganatosított cselekmény(sorozat)) lezárását jelentő dokumentumot kap, és azt illetően - amennyiben panaszra jogszabály által meghatározott lehetősége volt - a panasz megtételére nyitva álló határidő eredménytelenül telt el (a Vevő panasszal nem élt), az adott dokumentumot (pl. a feljelentés elutasításáról szóló értesítés, a nyomozás megszüntetéséről szóló értesítés, vádemelés elhalasztásáról szóló értesítés, közvetítői eljárás megindításáról szóló értesítés, vád elejtéséről szóló értesítés...stb.) valamint az V.10. pontban felsorolt további dokumentumokat együttesen postai úton, ajánlott küldeményben meg kell küldenie az Üzemeltető részére.
10. **Az Üzemeltető részére megküldendő, a kompenzáció kifizetéséhez szükséges dokumentumok:**
 - a) az Úrlap kinyomtatott és Vevő által aláírt példánya;
 - b) a Vevő által megtett feljelentésről készült jegyzőkönyv másolata;
 - c) az ügy/eljárás lezárásáról szóló, a szabálysértési/nyomozó hatóság/ügyész/bíróság által kiállított dokumentum másolata;
 - d) a Vevőnek Eladó részére az általa megvásárolt termék árának megfizetését igazoló banki átutalási bizonylat (internetbankból kinyomtatva vagy a bank által kiállítva), utánvét esetén a fizetésről szóló bizonylat;
 - e) személyazonosító okmány (személyi igazolvány, jogosítvány vagy útlevél) és lakcímkártya másolata - amennyiben az okmányok száma és a Vevő neve ezen okmányokon nem látható, az Üzemeltető azt nem fogadja be;
 - f) Az Üzemeltető által a kérelem befogadásakor a Vevő részére küldött e-mailben esetlegesen megjelölt egyéb dokumentumok.
11. Az V.10.-es pontban megjelölt dokumentumok beküldésének nem egyenes következménye a kompenzáció kifizetése. Az Üzemeltető fenntartja a jogot, hogy amennyiben a dokumentumcsomag bármely dokumentuma hibásan és/vagy hiányosan kerül megküldésre a Vevőt hiánypótlásra hívja fel, és amennyiben a hiánypótlásra rendelkezésre álló határidő eredménytelenül telt el, a kompenzáció kifizetését megtagadja. Az Üzemeltető fenntartja a jogot, hogy amennyiben a Vevő által beküldött dokumentumcsomag nem valós vagy nem a Vevőhöz köthető adatokat tartalmaz, a kompenzáció kifizetését megtagadja.
12. Az V.10-es pontban megjelölt dokumentumokat a Vevő a kérelem Üzemeltető általi befogadásától számított 1 naptári éven belül küldheti be. A határidő elmulasztása jogvesztő. A postai úton, ajánlott levélként/küldeményként történő beküldés költségei a Vevőt terhelik.
13. Amennyiben a Vevő által beküldött, az V.10-es pontban megjelölt dokumentumok az Üzemeltetőhöz postai úton beérkeztek és az Üzemeltető azokat - teljességüket, hibátlanságukat és valóságukat illetően - elfogadta, az Üzemeltető a dokumentumok ellenőrzésének lezárultától számított 7 naptári napon belül a kompenzációt a Vevőnek az általa megadott bankszámlaszámhoz tartozó bankszámlára banki átutalás útján megfizeti. (A megfizetés időpontjának az Üzemeltető részéről jelen esetben az Üzemeltető bankszámlájáról történő átutalás elindításának időpontja tekintendő.).
14. Amennyiben az V.10. pontban megjelölt dokumentumok beküldését követően a Vevő az Eladótól az általa a Piac téren megvásárolt terméket megkapja, vagy annak árát (az általa az Eladónak megfizetett vételár) az Eladótól visszakapja, esetleg az Eladó a Vevő tranzakcióból eredő kárának következményeit egyéb módon orvosolja, a kompenzáció az Üzemeltető által nem fizethető és nem fizetendő ki. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, ha a Vevő igénye más - az Eladón és az Üzemeltetőn kívüli - forrásból kerül kielégítésre.
15. Abban az esetben, ha az V.14-es pontban meghatározottak a kompenzáció kifizetése után következnek be, a Vevő köteles az Üzemeltetőt erről tájékoztatni (az Üzemeltető ügyfélszolgálatának írt e-mail útján), és az Üzemeltető által részére megfizetett kompenzációt teljes egészében azonnal, de legfeljebb 7 naptári napon belül visszafizetni. A Vevő a visszafizetendő kompenzációs összeget az ügyfélszolgálat által meghatározott módon és bankszámlaszámra köteles visszafizetni. A tájékoztatás és a visszafizetés elmaradásából eredő következményekért a Vevőt terheli büntetőjogi és/vagy polgári jogi felelősség.

VI. Reklamáció, panaszkezelés, kapcsolattartás

1. A Piac terek Biztonságos Vásárlás Programjának Ügyfélszolgálat a Biztonságos Vásárlás Programmal kapcsolatos esetlegesen felmerülő kérdéseket, panaszokat, felhasználói megkereséseket az e célra szolgáló online felületen fogadja és a Felhasználó Felhasználói Fiókjában megadott e-mail címére, zárt ügyfélszolgálati rendszerből küldött e-mail útján válaszolja

- meg, mely írásbeli válasznak minősül. Ezen kérdéseket, panaszokat, megkereséseket az Ügyfélszolgálat haladéktalanul, de legkésőbb a fogyasztói panaszok kezelésére vonatkozó jogszabályi rendelkezések által megállapított határidő alatt vizsgálja ki és válaszolja meg.
2. A Vevő az Üzemeltetőnek a jelen program bármely szakaszában meghozott döntése ellen az Üzemeltető felé ügyfélpanasszal élhet a fenti VI.1. pontban foglaltaknak megfelelően.
 3. A Felhasználó (Vevő) és az Üzemeltető, mint felek, esetleges jogvita esetén, hatáskörtől függően kikötik az Üzemeltető székhelye szerinti, hatáskörrel rendelkező bíróság kizárólagos illetékességét.
 4. Jelen Szabályzatban foglaltakra és a Biztonságos Vásárlás Program egészére a magyar jog az irányadó.
 5. A Dante International Kft., mint Üzemeltető fenntartja a jogot a jelen Szabályzat illetve a Biztonságos Vásárlás Program részletszabályainak egyoldalú módosítására vagy a Program megszüntetésére. Minderről a Felhasználókat (Vevő) rövid felhívás formájában tájékoztatja. A felhívást a Vatera/TeszVesz erre a célra szolgáló felülete és/vagy az Üzemeltető által küldött hírlevél, levél, SMS, és/vagy a Felhasználónak a Felhasználói Fiókjában megadott e-mail címre küldött értesítés tartalmazhatja. A módosítást követően a BVP igénybevétele a módosítás elfogadását jelenti.
 6. A Program menete és működése jelen Szabályzat és a [Vatera Általános Felhasználási Feltételek](#) és/vagy [TeszVesz Felhasználási Feltételek](#) szerint történik. Ha a Felhasználó (Vevő) jelen Szabályzatot – annak bármely rendelkezése tekintetében – nem fogadja el, vagy azzal kapcsolatban kifogást emel, a BVP-ben nem vehet részt, illetve abból kizárásra kerül.
 7. Jelen szabályzat a [Vatera Általános Felhasználási Feltételek](#) – kel és a [TeszVesz Felhasználási Feltételek](#) (a továbbiakban: **Vatera** ÁFF/**TeszVesz** FF) együttesen alkalmazandó.
 8. A BVP-ben való részvétel önkéntes. A Vevő a Programban való részvételével elismeri, hogy teljes körűen megismerte a jelen Szabályzatot, és azt feltétel nélkül elfogadja.

A Dante International Kft. fenntartja jogát, hogy

- a BVP-t egyoldalúan, egyéb, általa biztosított szolgáltatásokra is kiterjessze és a jelen Szabályzat elemeit, akár egészben, akár részben – ez utóbbi esetben a jelen Szabályzattól eltérően – alkalmazza, vagy
- jelentős számú Felhasználót érintő sikertelen vásárlás miatt, ha a felhasználó és a tranzakció azonosítása sikeres, az Üzemeltető egyedi, könnyített, a jelen Szabályzattól eltérő BVP feltételeket határozhat meg, amelyről az adott tranzakcióval érintett Felhasználót tájékoztatja.

Jelen dokumentum a Biztonságos Vásárlás Program Szabályzatának 2015. június 18. napjától hatályos verziója

Dante International Kft. ©
Minden jog fenntartva!